

**No. 49178\***

---

**United Nations  
and  
Saudi Arabia**

**The Government of the Kingdom of Saudi Arabia Contribution Agreement to launch the United Nations Center for Counter-Terrorism (UNCCT). New York, 19 September 2011**

**Entry into force:** *19 September 2011 by signature, in accordance with its provisions*

**Authentic texts:** *Arabic and English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *ex officio, 1 December 2011*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Organisation des Nations Unies  
et  
Arabie saoudite**

**Accord de contribution du Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite pour le lancement du Centre des Nations Unies pour la lutte contre le terrorisme (UNCCT). New York, 19 septembre 2011**

**Entrée en vigueur :** *19 septembre 2011 par signature, conformément à ses dispositions*

**Textes authentiques :** *arabe et anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *d'office, 1er décembre 2011*

*\* Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

## تسوية المنازعات

I. أي نزاع ينشأ بين الأمم المتحدة والحكومة يتعلق بتفسير وتطبيق الإتفاق الحالي، يجب أن يتم تسويته ودياً عن طريق المفاوضات بين الطرفين.

## الإمميزات والحصانات

I. ليس هناك في هذا الإتفاق، أو ما يتصل به، ما يمكن أن يُشكّل تنازلاً صريحاً أو ضمناً لأي من إمميزات وحصانات الأمم المتحدة، بما في ذلك أجهزتها الفرعية.

## دخول هذه المعاهدة حيز النفاذ وإنتهائها

- I. يدخل هذا الإتفاق حيز التنفيذ فور التوقيع عليه من قِبَل ممثل مَحَوَّل طبقاً للأصول من معالي الأمين العام للأمم المتحدة والممثل الدائم للمملكة العربية السعودية؛ وينتهي سريانه في نهاية السنة الثالثة من تاريخ بدء نفاذ هذا الإتفاق.
- II. حين ينقضي هذا الإتفاق، سوف تظل CTITF محتفظة بالأموال حتى تُستوفى منها جميع النفقات المتعلقة بالالتزامات الملزمة قانوناً التي تكبدها CTITF. بعد ذلك، يمكن استخدام أي فائض متبقي في الصندوق الإستئماني لـ UNCCT بالتشاور مع الحكومة.

تصديقاً على ما ورد هاهنا، قام الممثلان المَحَوَّلان للطرفين بوضع توقعاتهم أدناه في يوم 19 سبتمبر 2011.

ممثل الأمين العام للأمم المتحدة  
السيد جُنْ يامازاكي  
مساعد الأمين العام - المراقب المالي

حكومة المملكة العربية السعودية  
السفير/ عبد الله يحيى المُعَلِّمي  
الممثل الدائم لدى الأمم المتحدة

## الحقائق المالية والتوزيع

- I. ستقدم المملكة العربية السعودية مساهمة بمبلغ 9 ملايين دولار إلى الصندوق الإستئماني لإدارة الشؤون السياسية التابعة للأمم المتحدة المعني بمكافحة الإرهاب، تحت عنوان: "مركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT)"<sup>1</sup>، لدعم إنشاء وخلق وتنفيذ الـUNCCT خلال السنوات الثلاث الأولى. وسيتم صرف هذا المبلغ على مدى ثلاث سنوات، وسوف يدار وفقاً للشروط المرجعية لصندوق الأمم المتحدة الإستئماني المشار إليه أعلاه كما يلي:
- أ. ثلاثة (3) ملايين دولار أمريكي سنوياً في السنوات الثلاث الأولى.
- أ. واحد (1) مليون دولار أمريكي كميزانية طوارئ تصرف بطلب من المدير التنفيذي يوجه إلى البعثة الدائمة للمملكة العربية السعودية.
- II. سيتم تحويل الدفعة الأولى من تمويل العام الأول لمركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT) إلى الأمم المتحدة في غضون ثمانية أسابيع من توقيع هذا الإتفاق لتمكين الإطلاق المناسب في وقته والتوظيف الأولي للـ(UNCCT). بعد التوقيع على الإتفاق، سيقوم المدير التنفيذي بإعداد خطاب يحتوي على موجز لميزانية السنة الأولى ومشروع خطة التنفيذ والتوصيف الوظيفي للوظائف الأولية المقترحة في إطار الـ(UNCCT).
- III. سيتم منح الدفعات التالية - وكل منها بقيمة ثلاثة (3) ملايين دولار أمريكي - في الشهر الأول من كل سنة تالية فور تلقي تقرير مُرضٍ عن العام السابق، و
- IV. سيكون منح أموال السنتين الثانية والثالثة خاضعاً للتقدم الشامل للـ(UNCCT)، من خلال إجتماع إستشاري سنوي مع المجلس الإستشاري للـ(UNCCT) والتقارير المالية والإدارية المرسله للجهات المانحة في وقتها من أجل إثبات أن الـ(UNCCT) يحقق الأهداف على النحو المحدد في هذا الإتفاق.

## الإبلاغ

- I. يجب أن تقدم CTITF إلى الحكومة البيانات والتقارير التي تم إعدادها وفقاً لإجراءات الأمم المتحدة في المحاسبة والإبلاغ، بما في ذلك التقرير السري النهائي والبيان المالي الختامي للـUNCCT في غضون ستة أشهر بعد إنتهاء مدة سريان الإتفاق.
- II. يجب أن تقوم CTITF بتزويد المجلس الإستشاري بالتقارير النصف سنوية المالية والإدارية والمتعلقة بالميزانية للـUNCCT وغيرهم من تقارير قد يطلبها المجلس الإستشاري.

<sup>1</sup> سيتم توفير لائحة الصندوق الإستئماني بعد توقيع هذا الإتفاق.

## المؤشرات التشغيلية

- I. قامت المملكة العربية السعودية بصفتها المانحة الأولي والأمم المتحدة بالإتفاق على التعاون بشأن إنشاء وإطلاق مركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT) في إطار مكتب قوة المهام المعنية بتنفيذ مكافحة الإرهاب (CTITF)؛
- II. سيتم دعم عمل مركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT) من قِبَل مجلس إستشاري لما يصل إلى 20 دولة من الدول الأعضاء التي ستكون ممثلة - مع ضمان التمثيل الإقليمي - على مستوى الممثل الدائم في الأمم المتحدة بنيويورك؛
- III. سيكون الممثل الدائم للمملكة العربية السعودية هو رئيس المجلس الإستشاري في السنوات الثلاث الأولى؛ وسيتم تعيين الخلف بواسطة المجلس الإستشاري؛
- IV. سيكون رئيس CTITF هو المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT)؛ وبحكم منصبه، عضواً وأميناً للمجلس الإستشاري؛
- V. ستكون توجيهات المجلس الإستشاري بشأن البرامج وإقتراحات المشاريع والميزانية السنوية والتخطيط متفقة مع قرارات الأمم المتحدة بما في ذلك إستراتيجية الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الإرهاب (A/RES/60/288) وقرارات المتابعة خاصتها؛ وسوف يأخذ المدير التنفيذي في إعتباره إتفاق المساهمة هذا وموظفي الأمم المتحدة وقواعدها ونظمها المالية؛
- VI. سيكون المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT) هو المسؤول عن تولي إدارة جميع عمليات المركز؛
- VII. يهدف مركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT) إلى رعاية وتعزيز التعاون الدولي وتنفيذ كل الركائز الأربع إستراتيجية الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الإرهاب على المستويات الدولية والإقليمية والوطنية. ولن يقوم مركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT) بإتخاذ أي إجراء يتعلق بأي تبادل إستخباراتي حيث أن ذلك ليس من مهامه. في جملة أمور أخرى، سوف يركز المركز على إنشاء قاعدة بيانات إلكترونية تعني بالتعاون الدولي والإتجاهات الجديدة في عالم الإنترنت؛ وتعزيز الروابط البحثية بين المؤسسات الفكرية وبين خبراء مكافحة الإرهاب الدولي من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة؛ وعقد إجتماعات لمسؤولي الإتصال الدوليين والإقليميين والوطنيين والخبراء؛ والقيام بسلسلة من التواصل الإقليمي والوطني ورفع التوعية؛ وطبع ونشر وتوزيع وثائق الـ(UNCCT) بلغات الأمم المتحدة الرسمية، حيث أن الـ(UNCCT) ستدعم جميع كيانات الأمم المتحدة وأجهزتها الفرعية التي تتعلق بقوة المهام المعنية بتنفيذ مكافحة الإرهاب(CTITF)؛
- VIII. يجب أن تكون أعمال الـ(UNCCT) متسقة مع إستراتيجية الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الإرهاب وقراراتها اللاحقة؛ و
- IX. ستتم إدارة أعمال الـ(UNCCT) بموجب قواعد ولوائح الأمم المتحدة.

وإذ تُقَرُّ بأن التعاون الدولي وأية تدابير تتخذها الدول الأعضاء لمنع ومكافحة الإرهاب يجب أن تمتثل إمتثالاً تاماً لإلتزاماتها بموجب القانون الدولي - بما في ذلك ميثاق الأمم المتحدة - ولا سيما المقاصد والمبادئ المُتضمَّنة والاتفاقيات والبروتوكولات الدولية ذات الصلة وخصوصاً قانون حقوق الإنسان وقانون اللاجئين والقانون الإنساني الدولي؛

وأقتناعاً منها أن الأمم المتحدة هي المنظمة المختصة - ذات العضوية العالمية - بمعالجة مسألة الإرهاب الدولي؛

وإذ نضع في إعتبارنا الحاجة إلى تعزيز دور الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة في إطار ولاياتها في تنفيذ الإستراتيجية؛

وإذ نؤكد على حقيقة أنه ينبغي أن تستمر قوة المهام المعنية بتنفيذ مكافحة الإرهاب في القيام بأنشطتها في إطار ولايتها، مصحوبة بتوجيه السياسات المُقدَّم من الدول الأعضاء من خلال التفاعل مع الجمعية العامة بشكل منتظم؛

وإذ ندین بشدة الإرهاب بجميع أشكاله ومظاهره، أياً كان مرتكبوه وحيثما إرتكب وأياً كانت أغراضه حيث أنه يشكل أحد أخطر التهديدات للسلام والأمن الدوليين؛

وإذ نلاحظ مع التقدير المساهمة المستمرة المُقدَّمة من كيانات الأمم المتحدة وجميع الهيئات الفرعية التابعة لمجلس الأمن لقوة المهام المعنية بتنفيذ مكافحة الإرهاب (CTIFF)؛

وإذ نذكر بأن إستراتيجية الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الإرهاب تُقرّ بأن مسألة إنشاء مركز دولي لمكافحة الإرهاب يمكن أن توضع في الإعتبار كجزء من الجهود الدولية لتعزيز الحرب ضد الإرهاب؛ و

إذ نؤكد من جديد على الحاجة إلى تعزيز التعاون الدولي في مكافحة الإرهاب، وإذ تُنكر في هذا الصدد بالدور الذي تضطلع به منظومة الأمم المتحدة في تعزيز التعاون الدولي وبناء القدرات باعتبارهما أحد عناصر إستراتيجية الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الإرهاب (288/60) وقرارات إستعراضات المتابعة (272/62 و 297/64) الخاصة بها.

[ ARABIC TEXT – TEXTE ARABE ]

ترجمة مطابقة للأصل الوارد إلينا في الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية باللغة الإنجليزية من:  
**قوة المهام المعنية**  
**بتنفيذ مكافحة الإرهاب**  
**التابعة للأمم المتحدة**

**البعثة الدائمة**  
**للمملكة العربية السعودية**  
**لدى الأمم المتحدة**

## إتفاق مساهمة حكومة المملكة العربية السعودية لإطلاق مركز الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNCCT)

إن الأطراف في إتفاق المساهمة المذكور هما حكومة المملكة العربية السعودية ممثلة في بعثتها الدائمة لدى الأمم المتحدة (فيما يلي يشار إليها بـ"الحكومة")، ومنظمة الأمم المتحدة ممثلة في إدارة الشؤون السياسية وقوة المهام المعنية بتنفيذ مكافحة الإرهاب التابعة لها (فيما يلي يشار إليها بـ"CTITF"). ويشار إلى الحكومة وإدارة الشؤون السياسية وقوة المهام المعنية بتنفيذ مكافحة الإرهاب (CTITF) التابعة لها بشكل جماعي بـ"الأطراف" وبشكل فردي بـ"طرف".

في 2005، عقدت المملكة العربية السعودية المؤتمر الدولي لمكافحة الإرهاب في الرياض بالمملكة العربية السعودية. في هذا المؤتمر، إقترح الملك عبد الله بن عبد العزيز إنشاء مركز لدعم الجهود الدولية تحت رعاية الأمم المتحدة لتعزيز التعاون الدولي في مكافحة الإرهاب؛

إن نلحظ مع التقدير الجهود وقيادة المملكة العربية السعودية وغيرها من الدول الأعضاء في مجال مكافحة الإرهاب الدولي؛

وإن نؤكد من جديد على إستراتيجية الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الإرهاب الواردة في قرار الجمعية العامة 288/60 المؤرخ 8 سبتمبر 2006، وإن تشير إلى قرار الجمعية العامة 272/62 المؤرخ 5 سبتمبر 2008، الذي دعا – ضمن جملة أمور – إلى القيام بدراسة خلال سنتين تبرز التقدم المُحرَز في تنفيذ تلك الإستراتيجية والنظر في عملية تحديثها من أجل الإستجابة للتغيرات على النحو المنصوص عليه في تلك القرارات؛

وإن تشير إلى قرار الجمعية العامة 235/64 المؤرخ 24 ديسمبر 2009 المتعلق بإضفاء الطابع المؤسسي على قوة المهام المعنية بتنفيذ مكافحة الإرهاب؛ وإن تشير أيضاً إلى الدور المحوري للجمعية العامة في متابعة تنفيذ وتحديث الإستراتيجية؛

وإن نلحظ أن إنشاء UNCCT سيمثل أول تطوير مؤسسي كبير في دعم قوة المهام المعنية بتنفيذ مكافحة الإرهاب (CTITF) منذ قرار الجمعية العامة 235/64 من أجل ضمان التنسيق والإتساق بوجه عام في جهود مكافحة الإرهاب التي تبذلها منظومة الأمم المتحدة؛

وإن نَجِدَ الإلتزام الثابت لدينا في تعزيز التعاون الدولي لمنع ومكافحة الإرهاب بجميع أشكاله ومظاهره؛

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]



UNITED NATIONS  
Counter-Terrorism  
Implementation Task Force



PERMANENT MISSION OF THE KINGDOM  
OF SAUDI ARABIA  
TO THE UNITED NATIONS

---

## **The Government of the Kingdom of Saudi Arabia Contribution Agreement to Launch the United Nations Centre for Counter-Terrorism (UNCCT)**

The parties to this Contribution Agreement are the Government of the Kingdom of Saudi Arabia, represented by its Permanent Mission to the United Nations (hereinafter, “the Government”), and the United Nations, represented by the Department of Political Affairs and its Counter-Terrorism Implementation Task Force (hereinafter, the “CTITF”). The Government and DPA/CTITF are collectively referred to as the “Parties” and individually as a “Party”.

In 2005, the Kingdom of Saudi Arabia convened the International Counter-Terrorism Conference in Riyadh, Saudi Arabia. At the Conference, The Custodian of the Two Holy Mosques, King Abdullah bin Abdul Aziz proposed the creation of a centre to support international efforts under the aegis of the UN to enhance international counter-terrorism cooperation;

*Noting with appreciation* the efforts and leadership of Saudi Arabia and other Member States in countering international terrorism;

*Reaffirming* the United Nations Global Counter-Terrorism Strategy, contained in the General Assembly resolution 60/288 of 8 September 2006, and recalling the Assembly resolution 62/272 of 5 September 2008, which called for, inter alia, an examination in two years of progress made in the implementation of the Strategy and for consideration to be given to updating it to respond to changes, as provided for in those resolutions;

*Recalling* General Assembly resolution 64/235 of 24 December 2009 on the institutionalization of the Counter-Terrorism Implementation Task Force, and also recalling the pivotal role of the General Assembly in following up on the implementation and the updating of the Strategy;

*Noting* that the establishment of the UNCCT will represent the first major institutional development in support of the Counter-Terrorism Implementation Task Force (CTITF) since General Assembly resolution 64/235 in order to ensure overall coordination and coherence in the counter-terrorism efforts of the United Nations system;

*Renewing* our unwavering commitment to strengthening international cooperation to prevent and combat terrorism in all its forms and manifestations;

*Recognizing* that international cooperation and any measures undertaken by Member States to prevent and combat terrorism must fully comply with their obligations under international law, including the Charter of the United Nations, in particular the purposes and principles thereof, and relevant international conventions and protocols, in particular human rights law, refugee law and international humanitarian law;

*Convinced* that the United Nations is the competent organization, with universal membership, to address the issue of international terrorism;

*Mindful* of the need to enhance the role of the United Nations and the specialized agencies, within their mandates, in the implementation of the Strategy;

*Underlining* the fact that the Counter-Terrorism Implementation Task Force should continue to carry out its activities within the framework of its mandate, with policy guidance offered by Member States through interaction with the General Assembly on a regular basis;

*Strongly condemning* terrorism in all its forms and manifestations, committed by whomever, wherever and for whatever purposes, as it constitutes one of the most serious threats to international peace and security;

*Note with appreciation* the continued contribution of United Nations entities and all subsidiary organs of the Security Council to the Counter-Terrorism Implementation Task Force (CTITF);

*Recall* that the UN Global Counter-Terrorism Strategy acknowledged that the question of creating an International Centre to fight terrorism could be considered, as part of the international efforts to enhance the fight against terrorism; and

*Reaffirm* the need to enhance international cooperation in countering terrorism, and in this regard recall the role of the United Nations system in promoting international cooperation and capacity building as one of the elements of the United Nations Global Counter-Terrorism Strategy (60/288) and its follow-up review resolutions (62/272 and 64/297).

#### Operational Parameters

- I. The Kingdom of Saudi Arabia, in its capacity as initial donor, and the United Nations have agreed to collaborate on the establishment and launch the United Nations Centre for Counter-Terrorism (UNCCT) within the CTITF Office;
- II. The work of the *UNCCT* will be supported by an Advisory Board of up to 20 Member States who will be represented, ensuring regional representation, at the Permanent Representative level at the United Nations in New York.
- III. The Permanent Representative of Saudi Arabia will be Chairman of the Advisory Board for the first three years. The successor will be designated by the Advisory Board;
- IV. The Chairman of the CTITF will be Executive Director of the UNCCT and *ex officio* member and Secretary of the Advisory Board.
- V. The Advisory Board's guidance on programme and project proposals, and annual budget and plans, consistent with the United Nations resolutions, including the UN Global Counter-Terrorism Strategy (A/RES 60/288) and its follow-up resolutions, this contribution agreement and the United Nations Staff and Financial Regulations and Rules, will be taken into account by the Executive Director;



- VI. The Executive Director of the UNCCT will be responsible for managing all operations of the Centre;
- VII. The UNCCT aims to foster international cooperation and implementation of all four pillars of the UN Global Counter-Terrorism Strategy at international, regional and national levels. The UNCCT will not take any action related to any intelligence exchange as this is not one of its tasks. It will, *inter alia*, focus on establishment of an electronic database on international cooperation and new trends in cyber world; promoting research linkages between think-tanks and among international counter-terrorism experts from UN Member States; meetings of international, regional and national focal points and experts; series of regional and national outreach and awareness raising and printing, publication and dissemination of UNCCT documents in official UN languages, as UNCCT will support all the UN entities and subsidiary organs that pertain to the CTITF;
- VIII. The UNCCT work must be consistent with the United Nations Global Counter-Terrorism Strategy and its follow up resolutions; and
- IX. The UNCCT work will be managed under the United Nations rules and regulations.

#### Financial Facts and Distribution

- I. The Kingdom of Saudi Arabia will contribute an amount of US\$9 million to the United Nations Department of Political Affairs Trust Fund for Counter Terrorism, under the sub-head "The United Nations Centre for Counter Terrorism (UNCCT)"<sup>1</sup>, to support the establishment, creation, and the implementation of the UNCCT during the first three years. This amount will be disbursed over a span of three years, and will be administered in accordance with the Terms of Reference of the above-referenced UN Trust Fund:
  - a. US\$3 million annually for the first three years.
  - b. US\$1 million as a contingency budget, subject to a request from the Executive Director to the Permanent Mission of Saudi Arabia.
- II. The first tranche of funding for year one of the UNCCT will be transferred to the United Nations within eight weeks of the signing of this Agreement to enable timely launching and initial staffing of the UNCCT. After the signing of the agreement the Executive Director will prepare a letter containing a summary of the first year's budget, draft implementation plan and proposed job descriptions of the initial posts under the UNCCT;
- III. The subsequent tranches, each of US\$3 Million, will be released in the first month of each following year upon the receipt of a satisfactory report for the previous year; and
- IV. The release of funds for the second and third years will be subject to the overall progress of the UNCCT, an annual consultative meeting with the UNCCT Advisory Board and timely financial and administrative reporting to its donors to demonstrate that the UNCCT is achieving the aims as set out in this agreement.

#### Reporting

- I. The CTITF shall provide the Government with the statements and reports prepared in accordance with the United Nations accounting and reporting procedures, including a

---

<sup>1</sup> The trust code will be provided after signing of this agreement.

final narrative report and a final financial statement of the UNCCT within six months after the expiration of the agreement.

- II. The CTITF shall provide the Advisory Board with UNCCT biannual financial, administrative, budgetary and all other reports as may be requested by the Advisory Board.

#### Dispute Settlement

- I. Any dispute between the United Nations and the Government relating to the interpretation and application of the present Agreement shall be settled amicably by negotiation between the Parties.

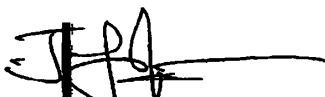
#### Privileges and Immunities

- I. Nothing in or relating to this Agreement shall be deemed a waiver, express, or implied, of any of the privileges and immunities of the United Nations, including its subsidiary organs.

#### Entry into Force and Termination

- I. This Agreement shall enter into force upon signature by a duly authorized representative of the H.E. Secretary-General of the United Nations and the Permanent Representative of the Kingdom of Saudi Arabia and will expire at the end of third year from the date of entry into force of this Agreement.
- II. On expiration of this Agreement the funds will continue to be held by the CTITF until all expenditures on legally binding commitments incurred by the CTITF have been satisfied from such funds. Thereafter, any surplus remaining in the trust fund shall be used for the UNCCT in consultation with the Government.

IN WITNESS WHEREOF, the duly authorized representatives of the Parties affix their signatures below on 19 September 2011.



United Nations  
Representative of the United Nations  
Secretary-General  
Mr. Jun Yamazaki  
Assistant Secretary-General, Controller



Government of  
The Kingdom of Saudi Arabia  
Ambassador  
Abdallah Yahya A. Al-Mouallimi  
Permanent Representative  
to the United Nations

[TRANSLATION – TRADUCTION]

NATIONS UNIES  
ÉQUIPE SPÉCIALE DE LUTTE CONTRE LE TERRORISME

REPRÉSENTATION PERMANENTE DU  
ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE AUPRÈS DES  
NATIONS UNIES

ACCORD DE CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE POUR  
LE LANCEMENT DU CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LA LUTTE CONTRE LE TERRORISME  
(UNCCT)

Les Parties au présent Accord de contribution sont le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite, représenté par sa « Représentation permanente auprès des Nations Unies » (ci-après dénommé le « Gouvernement ») et l'Organisation des Nations Unies, représentée par le Département des affaires politiques et son Équipe spéciale de lutte contre le terrorisme (ci-après dénommée « CTITF »). Le Gouvernement et le DAP/CTITF sont ci-après dénommés collectivement « les Parties » et individuellement « la Partie »).

En 2005, le Royaume d'Arabie saoudite avait accueilli à Riyad (Arabie saoudite) la Conférence internationale sur la lutte contre le terrorisme. Le Roi Abdallah ben Abdulaziz, Gardien des Lieux saints, avait proposé à la Conférence la création d'un centre chargé d'appuyer les efforts internationaux, sous l'égide des Nations Unies, visant à renforcer la coopération internationale dans la lutte contre le terrorisme ;

Se félicitant des efforts et de l'initiative de l'Arabie saoudite et d'autres États membres en matière de lutte contre le terrorisme;

Réaffirmant la Stratégie antiterroriste mondiale des Nations Unies, énoncée dans la résolution 60/288 (8 septembre 2006) de l'Assemblée générale et rappelant la résolution 62/272 (5 septembre 2008) de l'Assemblée générale qui appelle notamment à l'examen, dans deux ans, des progrès accomplis dans la mise en œuvre de la Stratégie et à son actualisation pour tenir compte des changements, comme il y est fait allusion dans ces résolutions;

Rappelant également la résolution 64/235 (24 décembre 2009) de l'Assemblée générale sur l'institutionnalisation de l'Équipe spéciale de lutte contre le terrorisme et le rôle central de l'Assemblée générale dans le suivi de la mise en œuvre et de l'actualisation de la Stratégie;

Notant que la mise en place du Centre UNCCT constituera la première initiative institutionnelle majeure en appui à l'Équipe spéciale de lutte contre le terrorisme (CTITF) depuis la résolution 64/235 de l'Assemblée générale pour assurer la coordination et la cohérence d'ensemble des actions menées contre le terrorisme par le système des Nations Unies;

Réitérant leur engagement indéfectible en faveur du renforcement de la coopération internationale pour prévenir et combattre le terrorisme sous toutes ses formes et manifestations;

Reconnaissant que la coopération internationale et toutes les mesures que prennent les États membres pour prévenir et combattre le terrorisme doivent être totalement

conformes à leurs obligations conformément au droit international, aux buts et aux principes inscrits dans la Charte des Nations Unies, aux conventions et protocoles internationaux pertinents, notamment le droit des droits de l'homme, le droit des réfugiés et le droit international humanitaire;

Convaincus que l'Organisation des Nations Unies est l'organisation compétente, à caractère universel, pour traiter la question du terrorisme international;

Considérant qu'il faut renforcer le rôle que jouent les Nations Unies et les institutions spécialisées compétentes dans la mise en œuvre de la Stratégie;

Soulignant que l'Équipe spéciale de lutte contre le terrorisme devrait poursuivre ses activités, dans le cadre de ses attributions, et bénéficier des orientations générales fournies par les États membres, en interaction régulière avec l'Assemblée générale;

Condamnent énergiquement le terrorisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations, quels qu'en soient les auteurs, les lieux et les buts, car il constitue une des menaces les plus graves contre la paix et la sécurité internationales;

Notent avec satisfaction la contribution soutenue des organismes des Nations Unies et de tous les organes subsidiaires du Conseil de sécurité à l'Équipe spéciale de lutte contre le terrorisme (CTITF);

Rappellent que la Stratégie antiterroriste mondiale des Nations Unies précise que la question de la création d'un Centre international de lutte contre le terrorisme pouvait être envisagée dans le cadre des efforts internationaux visant à renforcer la lutte contre le terrorisme; et

Réaffirment qu'il est nécessaire de renforcer la coopération internationale pour combattre le terrorisme et, à cet égard, rappellent le rôle du système des Nations Unies dans la promotion de la coopération et du renforcement des capacités internationales pour en faire l'un des principaux piliers de la Stratégie antiterroriste mondiale des Nations Unies (60/288) et les résolutions de suivi (62/272 et 64/297).

#### *Paramètres opérationnels*

I. Le Royaume d'Arabie saoudite, en sa capacité de premier donateur, et l'Organisation des Nations Unies sont convenus de collaborer à la création et au lancement du Centre des Nations Unies pour la lutte contre le terrorisme (UNCCT) qui sera rattaché au Bureau de l'Équipe spéciale de lutte contre le terrorisme (CTITF).

II. Pour s'acquitter de ses missions, le Centre UNCCT bénéficiera de l'appui d'un Conseil d'administration composé de 20 États membres au maximum, représentant les régions géographiques, qui sera représenté au niveau du Représentant permanent à l'Organisation des Nations Unies à New York.

III. Le Représentant permanent de l'Arabie saoudite présidera le Conseil d'administration durant les trois premières années. Son successeur sera désigné par le Conseil d'administration;

IV. Le Président de l'Équipe spéciale de lutte contre le terrorisme (CTITF) sera le Directeur exécutif du Centre UNCCT et membre d'office et Secrétaire du Conseil d'administration.

V. Les directives du Conseil d'administration sur les propositions de projet et de programme, et les plans et budget annuels, conformément aux résolutions des Nations Unies, dont la celle portant Stratégie antiterroriste mondiale (A/RES/60/288), et les résolutions sur le suivi, cet accord de contribution, le Statut et Règlement du personnel et le Règlement financier et les règles de gestion financière de l'Organisation des Nations Unies, seront pris en compte par le Directeur exécutif;

VI. Le Directeur exécutif assurera la gestion de toutes les opérations du Centre UNCCT;

VII. Le Centre UNCCT a pour mission de favoriser et de faciliter la coopération internationale et la mise en œuvre des quatre piliers de la Stratégie antiterroriste mondiale des Nations Unies aux échelons international, régional et national. Le Centre ne prendra aucune action d'échange de renseignements car cela ne relève pas de ses tâches. Il engagera ses efforts notamment sur la création d'une base de données électronique sur la coopération internationale et les évolutions du monde cybernétique; la promotion de réseaux de recherche entre groupes de réflexion internationaux, experts d'États membres de l'ONU dans la lutte antiterroriste; l'organisation de réunions d'experts et de points focaux aux niveaux international, régional et national; l'organisation d'actions d'information et de sensibilisation aux niveaux national et régional; l'édition d'ouvrages et la diffusion de documents du Centre dans les langues officielles de l'ONU puisque le Centre apportera son soutien à toutes les institutions et à tous les organes subsidiaires des Nations Unies qui relèvent de l'Équipe spéciale de lutte contre le terrorisme (CTITF);

VIII. Le travail du Centre UNCCT doit être compatible avec la Stratégie antiterroriste mondiale des Nations Unies et les résolutions de suivi la concernant; et

IX. Les activités du Centre seront régies par les règles et règlements de l'Organisation des Nations Unies.

#### *Aspects et apports financiers*

I. Le Royaume d'Arabie saoudite contribuera la somme de 9 millions de dollars des États-Unis au Fonds d'affectation spéciale pour la lutte contre le terrorisme, géré par le Département des affaires politiques de l'ONU, sous la rubrique « Centre des Nations Unies pour la lutte contre le terrorisme (UNCCT) », pour accompagner la création et l'opérationnalisation du Centre durant les trois premières années. Le décaissement de ce montant sera échelonné sur trois années et sera administré conformément aux règles qui régissent le Fonds d'affectation spéciale ci-dessus mentionné :

- a) 3 millions de dollars des États-Unis par an sur les trois premières années.
- b) 1 million de dollars des États-Unis de budget de réserve, sur demande spécifique que le Directeur exécutif présentera à la Représentation permanente d'Arabie saoudite.

II. La première tranche de financement d'une année du Centre sera transférée à l'Organisation des Nations Unies dans un délai de huit semaines à compter de la date de signature du présent Accord pour permettre le lancement du Centre et les premières dotations en personnel, en temps utile. Une fois l'Accord signé, le Directeur exécutif rédigera une lettre comprenant de façon succincte le budget de la première année, le projet de plan d'exécution et la définition des premiers postes à pourvoir pour le Centre.

III. Les tranches suivantes, de 3 millions de dollars des États-Unis chacune, seront décaissées le premier mois de chaque année civile sur présentation d'un rapport satisfaisant sur l'année précédente; et

IV. Le décaissement des fonds au titre de la deuxième et de la troisième année est conditionné par l'enregistrement d'un progrès général du Centre UNCCT, de la tenue d'une réunion consultative annuelle avec le Conseil d'administration du Centre et par la communication d'un rapport administratif, en temps utile, à ses donateurs démontrant que le Centre réalise les objectifs inscrits au présent Accord.

#### *Établissement et communication de rapports*

I. Dans les six mois qui suivent l'expiration de l'Accord, l'Équipe CTITF fournira au Gouvernement les États et rapports apprêtés conformément aux procédures comptables et de présentation de rapports de l'ONU, y compris la partie descriptive du rapport et l'état financier définitif du Centre.

II. L'Équipe CTITF fournira au Conseil d'administration les rapports financiers, administratifs et budgétaires semestriels du Centre UNCCT et tous autres rapports que le Conseil d'administration pourrait lui demander.

#### *Règlement des différends*

I. Tout différend opposant l'Organisation des Nations Unies au Gouvernement, né de l'interprétation ou de l'application du présent Accord est réglé à l'amiable, par voie de négociation entre les Parties.

#### *Privilèges et immunités*

I. Rien dans le présent Accord ne peut être considéré comme une dérogation implicite ou explicite aux privilèges et immunités de l'Organisation des Nations Unies ou de ses organes subsidiaires.

#### *Entrée en vigueur et dénonciation*

I. Le présent Accord entre en vigueur à la date de sa signature par un représentant dûment autorisé de S.E. M. le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et par le Représentant permanent du Royaume d'Arabie saoudite; il expire à la fin de la troisième année à compter de la date de son entrée en vigueur.

II. Après l'expiration du présent Accord, les fonds demeureront en la possession du Centre jusqu'au règlement de toutes les dépenses correspondant aux engagements pris légalement par le Centre. Par la suite, tout reliquat du Fonds d'affectation spéciale sera utilisé par le Centre UNCCT en consultation avec le Gouvernement.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, représentants dûment autorisés par les Parties, ont apposé leurs signatures le 19 septembre 2011.

Nations Unies

Représentant du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :

JUN YAMAZAKI

Sous-Secrétaire général, contrôleur

Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite :

ABDALLAH YAHYA A. AL-MOUALLIMI

Ambassadeur

Représentant permanent auprès des Nations Unies